

SKODA

Fixing boot strap

Fixační pás do zavazadlového prostoru

Fixiergurt für den Kofferraum

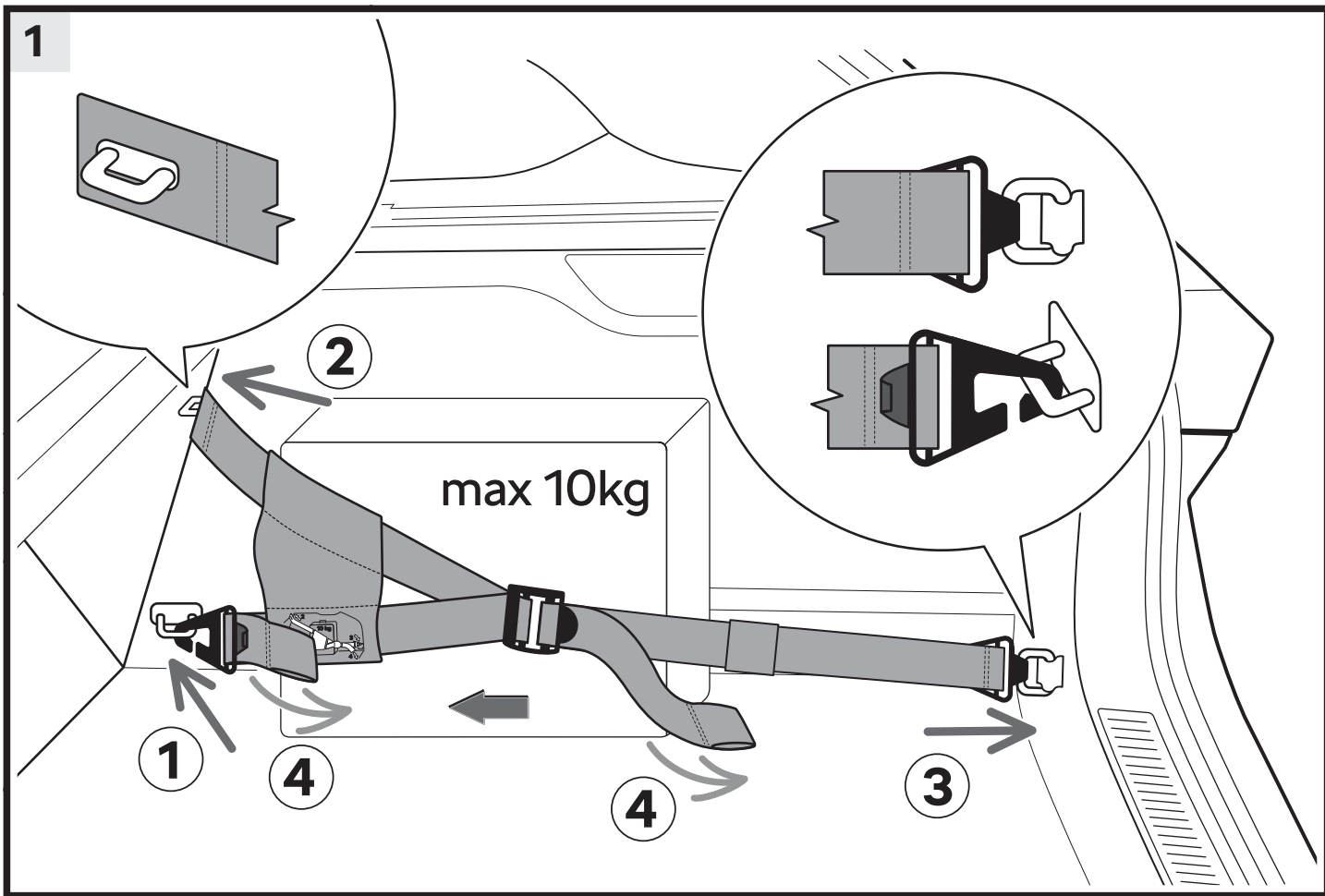
User manual | Uživatelský návod | Benutzerhandbuch

Order number | Objednací číslo | Bestellnummer

3PO 071 790

Superb (3V, NZ)
Octavia (NX, PV)
Enyaq (5A)
Karoq (NU)
Fabia (PJ3)
Scala (NW1)
Kamiiq (NW4)

1



EN - Fixing boot strap

The fixing boot strap (hereinafter referred to as the "strap") is designed for cars with fixed rear seats with anchor eyes above the floor of the boot. The installed strap restricts handling of the boot floor mat or the raised floor. Cannot be used in combination with a vertical side net and boot liner tray.

Caution!

The images in the manual serve as general information for installation. In some details, they may differ from the mounting locations of the specific car, depending on the car's equipment!

Kit contents:

Part name	Quantity
Fixing boot strap	1
Instructions for installation	1

Fig. 1 - installation procedure

- Release and fold down the right rear seat backrest.
- Snap the buckle (1) into the front anchor eye.
- Thread the end of the belt with the hole (2) onto the safety eye on the rear seat backrest. Return the backrest to its original position.
- Snap the buckle (3) into the rear anchor eye. According to its design, choose the appropriate part of the buckle - vertical eye > hook, horizontal eye > snap-link (see close-up).
- Tighten the buckle to lock it in the anchor eyes.
- Push the luggage as close as possible to the rear seats and tighten the strap by pulling on the ends (4). Put the luggage in a suitable position so that it does not slide out of the strap.

Caution!

The maximum luggage weight is 10 kg. Do not overload the strap or use it to secure sharp-edged objects. Consider whether the luggage is suitable (size, position of centre of gravity, etc.) for securing with the strap.

Always follow the instructions for safe transport of luggage (see the car user manual). Before using the strap, always check that it is properly fastened and that the rear seat backrest is secured.

CZ - Fixační pás do zavazadlového prostoru

Fixační pás do zavazadlového prostoru (dále jen pás) je určen pro vozy s pevnými zadními sedadly s kotvicími oky nad podlahou zavazadlového prostoru. Instalovaný pás omezuje manipulaci s kobercem zavazadlového prostoru nebo zvýšenou podlahou. Nelze použít v kombinaci s boční vertikální sítí a vanou zavazadlového prostoru.

Upozornění!

Obrázky v návodu slouží jako obecná informace k montáži. V některých detailech se mohou od montážních míst daného vozu lišit, dle výbavy vozu!

Obsah sady:

Název dílu	Kusů
Fixační pás do zavazadlového prostoru	1
Montážní návod	1

Obr. 1 - Postup montáže

- Odjistěte a sklopte opěru pravého zadního sedadla.
- Sponu (1) zacvakněte do předního kotvicího oka.
- Konec pásu s otvorem (2) navlékněte na oko pojistky opěry zadního sedadla. Opěru vraťte zpět do původní polohy.
- Sponu (3) zacvakněte do zadního kotvicího oka. Dle jeho provedení zvolte příslušnou část spony - svislé oko > háček, vodorovné oko > karabina (viz detail).
- Zatažením spony ji zaaretujte v kotvicích okách.
- Náklad posuňte co nejlíže k zadním sedadlům a zatažením za konce popruhů (4) pás napněte. Zvolte takovou polohu zavazadla, aby nedošlo k jeho vyklouznutí z pásu.

Upozornění!

Maximální hmotnost nákladu je 10 kg. Pás nepřetěžujte a nepoužívejte pro předměty s ostrými hranami. Zvažte vhodnost zavazadla (velikost, poloha těžiště, atd.) pro upevnění pásem.

Vždy dodržujte pokyny pro bezpečnou přepravu zavazadel (viz návod k obsluze vozu). Před použitím pásu vždy zkontrolujte jeho správné uchycení a zároveň zajištění opěry pravého zadního sedadla.

DE - Fixiergurt für den Kofferraum

Der Fixiergurt für den Kofferraum (weiter nur Gurt) ist für Wagen mit fest eingebauten Rücksitzen sowie mit Verankerungsösen über dem Boden des Kofferraums bestimmt. Der installierte Gurt schränkt den Umgang mit dem Teppich des Kofferraums bzw. mit dem erhöhten Boden ein. Er ist nicht in Kombination mit dem vertikalen Seitennetz und der Kofferraumwanne verwendbar.

Hinweis!

Die Abbildungen in der Anleitung dienen als allgemeine Information zur Montage. In einigen Details können sie sich je nach der Ausstattung des Wagens von den Montagestellen des jeweiligen Wagens unterscheiden!

Inhalt des Sets:

Bezeichnung des Teils	Stückzahl
Fixiergurt für den Kofferraum	1
Montageanleitung	1

Abb. 1 - Montageverfahren

- Entsichern und kippen Sie die Lehne des rechten Rücksitzes.
- Lassen Sie die den Endbeschlag (1) in die vordere Verankerungsöse einrasten.
- Ziehen Sie das Gurtende mit der Öffnung (2) durch die Öse der Sicherung der Lehne des Rücksitzes. Bringen Sie die Lehne wieder in ihre ursprüngliche Position.
- Lassen Sie die den Endbeschlag (3) in die hintere Verankerungsöse einrasten. Wählen Sie je nach der Ausführung den entsprechenden Teil des Endbeschlags - vertikale Öse > Häkchen, horizontale Öse > Karabinerhaken (siehe Detail).
- Durch Ziehen des Endbeschlages arretieren Sie ihn in den Verankerungsösen.
- Schieben Sie die Fracht möglichst nahe an die Rücksitze und zurren Sie den Gurt durch Ziehen an den Enden der Zurrbänder (4) fest. Wählen Sie eine solche Lage des Gepäcks, dass sein Entgleiten aus dem Gurt ausgeschlossen ist.

Hinweis!

Das maximale Gewicht der Fracht beträgt 10 kg. Das Netz nicht überlasten und keine scharfkantigen Gegenstände verwenden. Erwägen Sie die Eignung des Gepäcks (Größe, Lage des Schwerpunktes etc.) für das Befestigen mit dem Gurt.

Befolgen Sie stets die Anweisungen für den sicheren Transport des Gepäcks (siehe Bedienungsanleitung des Wagens). Vor der Verwendung des Gurtes kontrollieren Sie stets seine richtige Befestigung und zugleich die Sicherung der Stütze des rechten, hinteren Rücksitzes.

ES - Cinturón de fijación para el maletero

El cinturón para el maletero (en adelante, el cinturón) está diseñado para los vehículos con asientos traseros fijos, provistos de anclajes por encima del suelo del maletero. El cinturón instalado impide la manipulación de la moqueta o del suelo elevado del maletero. No se puede utilizar en combinación con la malla vertical lateral y la cubeta del maletero.

¡Atención!

Las imágenes en el manual representan una información general para la instalación. ¡Algunos detalles pueden diferir de los puntos de montaje en algún coche determinado en función del equipamiento del vehículo!

Contenido del kit:

Denominación de la pieza	Número de piezas
Cinturón de fijación para el maletero	1
Instrucción de montaje	1

Fig. 1 - Procedimiento de montaje

- Desbloquee y pliegue el respaldo del asiento trasero derecho.
- Inserte la hebilla (1) en la argolla del anclaje delantera.
- Coloque el extremo del cinturón con el orificio (2) en la argolla del bloqueo del respaldo del asiento trasero. Vuelva a colocar el respaldo en su posición original.
- Inserte la hebilla (3) en la argolla del anclaje trasero. De acuerdo con su diseño, seleccione la parte correspondiente de la hebilla - argolla vertical > gancho, argolla horizontal > mosquetón (véase el detalle).
- Al tirar de la hebilla, esta se bloquea en la argolla de anclaje.
- Desplace la carga lo más cerca posible a los asientos traseros y tirando de los extremos de las correas (4) tense el cinturón. Elija una posición adecuada del equipaje para evitar que este se salga del cinturón.

¡Atención!

El peso máximo de la carga no debe superar 10 kg. No sobrecargue el cinturón y evite utilizarlo para objetos con bordes afilados. Considere la adecuación del equipaje (tamaño, posición del centro de gravedad, etc.) para fijarlo con el cinturón.

Siga siempre las instrucciones para el transporte seguro del equipaje (consulte el Manual de manejo del vehículo). Antes de utilizar el cinturón, compruebe siempre su correcta fijación y también la posición segura del respaldo del asiento trasero derecho.

FR - Bande de fixation pour le coffre à bagages

La bande de fixation pour le coffre à bagages (ci-après dénommée la bande) est destinée aux voitures équipées de sièges arrière fixes avec œillets d'ancrage au-dessus du plancher du coffre à bagages. La bande installée limite la manipulation du tapis de coffre à bagages ou du plancher surélevé. Il n'est pas possible d'utiliser en combinaison avec le filet vertical latéral et le bac du coffre à bagages.

Avertissement !

Les figures de la notice ne servent qu'à titre informatif et général pour l'installation. Certains détails des points d'installation peuvent différer en fonction de l'équipement du véhicule concret !

Contenu du kit:

Dénomination de la pièce	Pièces
Bande de fixation pour le coffre à bagages	1
Notice d'installation	1

Fig. 1 - Procédure d'installation

- Débloquez et rabattez le support du siège arrière droit.
- Encliquez l'attache (1) dans l'œillet d'ancrage avant.
- Enfillez le bout de la bande avec le trou (2) sur l'œillet de sécurité du support du siège arrière. Remettez le support dans sa position initiale.
- Encliquez l'attache (3) dans l'œillet d'ancrage arrière. Selon sa conception, sélectionnez la partie appropriée de l'attache - œil vertical > crochet, œil horizontal > mousqueton (voir le détail).
- En tirant sur l'attache, bloquez celle-ci dans les œillets d'ancrage.
- Rapprochez la charge au plus près des sièges arrière et tendez la bande en tirant sur les bouts des sangles (4). Choisissez une telle position du bagage afin qu'il ne glisse pas hors de la bande.

Avertissement !

Le poids maximal de la charge est de 10 kg. - Ne surchargez pas la bande et n'utilisez pas pour des objets à angles tranchants. Considérez l'adéquation d'un bagage (taille, position du centre de gravité, etc.) pour la fixation avec la bande.

Respectez toujours les instructions pour un transport sécurisé des bagages (voir la notice d'utilisation de la voiture). Avant d'utiliser la bande, vérifiez toujours qu'elle est correctement fixée et en même temps bloquez les supports des sièges arrière.

IT - Cinghia di fissaggio del vano bagagli

La cinghia di fissaggio del vano bagagli (di seguito solo „cinghia“) è destinata ai veicoli con sedili posteriori fissi e occhielli di ancoraggio sopra il pavimento del vano bagagli. La cinghia installata limita la movimentazione del tappetino del vano bagagli e del pavimento rialzato. Non può essere utilizzata in combinazione con la rete verticale laterale e la vasca per vano bagagli.

Attenzione:

le immagini riportate in questo manuale sono fornite a titolo informativo in relazione al montaggio. In alcuni dettagli i punti di montaggio del veicolo possono differire in base al suo equipaggiamento.

Contenuto del kit:

Denominazione della parte	Pezzi
Cinghia di fissaggio del vano bagagli	1
Istruzioni di montaggio	1

Fig. 1 - Procedura di montaggio

- Sbloccare e ribaltare lo schienale del sedile posteriore destro.
- Inserire la clip (1) nell'occhiello di ancoraggio anteriore.
- Infilare l'estremità della cinghia con il foro (2) nell'occhiello del blocco dello schienale del sedile posteriore. Riportare lo schienale nella posizione originale.
- Inserire la clip (3) nell'occhiello di ancoraggio posteriore. Scegliere la parte appropriata della clip in base alla sua struttura: occhiello verticale > gancio, occhiello orizzontale > moschettone (vedere dettaglio).
- Tirare la clip per bloccarla negli occhielli di ancoraggio.
- Spostare il carico il più vicino possibile ai sedili posteriori e tirare le estremità della cinghia (4) per stringerla. Scegliere una posizione che impedisca al bagaglio di scivolare fuori dalla cinghia.

Attenzione:

il peso massimo del carico è di 10 kg. Non sovraccaricare la cinghia e non utilizzarla per oggetti con bordi taglienti. Valutare l'idoneità del bagaglio (dimensioni, posizione del baricentro, ecc.) per il fissaggio con la cinghia. Seguire sempre le istruzioni per il trasporto sicuro dei bagagli riportate nel manuale d'uso del veicolo. Prima di utilizzare la cinghia, verificare sempre il suo corretto fissaggio e il fissaggio dello schienale del sedile posteriore.

SV - Fixeringsband till bagageutrymmet

Fixeringsbandet till bagageutrymmet (vidare endast bandet) är avsett för bilar med fasta baksäten med fästögglor ovanför golvet i bagageutrymmet. Det installerade bandet begränsar hanteringsmöjligheterna för mattan i bagageutrymmet eller ett förhöjt golv. Det går inte att kombinera med ett vertikalt sidonät eller bagagerumsskydd.

OBS!

Bilderna i bruksanvisningen tjänar som information till montaget. De kan i vissa detaljer skilja sig från den aktuella bilens monteringspunkter beroende på bilens utrustning!

Uppsättningens innehåll:

Delens namn	Antal
Fixeringsband till bagageutrymmet	1
Monteringsanvisningar	1

Bild 1 - Monteringsförfarande

- Lossa och fäll ner högra baksätets ryggstöd.
- Klicka i (1) spännet i den högra fästöglan.
- Bandets ände med öppningen (2) träs på öglan på baksätets ryggstödssäkringar. Ställ tillbaka ryggstödet till ursprungsläget.
- Klicka i (3) spännet i den bakre fästöglan. Beroende på dess konstruktion, välj vederbörlig del av spännet - Lodrät ögla > krok, vågrät ögla > karbinhake (se detaljen).
- Dra i spännet för att låsa det i fästögglorna.
- Flytta lasten så nära baksätet som möjligt och dra i bandets ändrar (4) för att späanna det. Placera lasten så att det inte glider ut ur bandet.

OBS!

Lastens maximalvikt är 10 kg. Överbelasta inte bandet och använd det inte för föremål med vassa kanter. Överväg bagagets lämplighet (storlek, tyngdpunktsläge o.dyl.) vid fästning med bandet.

Följ alltid instruktionerna för säker transport av bagage (se bilens bruksanvisning). Innan själva användningen av bandet, kontrollera alltid först att det är ordentligt fäst och se samtidigt till att det högra baksätets rygg stöd är säkrat.

NL - Bevestigingsgordel voor de kofferbak

De bevestigingsgordel voor de kofferbak (hierna de gordel genoemd) is ontworpen voor de wagens met vaste achterbank met verankeringsogen boven de kofferbakvloer. De geïnstalleerde gordel beperkt het gebruik van het kofferbaktapijt of de verhoogde vloer. Kan niet worden gebruikt in combinatie met het verticaal zijnet en een kofferbakschaal.

Pas op!

De afbeeldingen in de handleiding dienen als algemene montage-informatie. De montageplaatsen kunnen, afhankelijk van de uitrusting van de wagen, op detailniveau verschillen!

Inhoud van de set:

Naam van het onderdeel	Aantal stuks
Bevestigingsgordel voor de kofferbak	1
Montage handleiding	1

Afb. 1 – Montage werkwijze

- Ontgrendel en klap de rugleuning van de rechter achterbank neer.
- Klik de gesp (1) in het voorste verankerings oog.
- Steek het uiteinde van de gordel (2) in het zekerings oog van de rugleuning van de achterbank. Zet de rugleuning terug in zijn oorspronkelijke positie.
- Klik de gesp (3) in het achterste verankerings oog. Selecteer, afhankelijk van het ontwerp, het juiste deel van de gesp – verticaal oog > haak, horizontaal oog > karabinhaak (zie detail).
- Trek aan de gesp om hem in de verankeringsogen te vergrendelen.
- Plaats de bagages zo dicht mogelijk bij de achterbank en span de gordel aan door aan de uiteinden van de riemen (4) te trekken. Kies een zodanige positie van de bagage dat deze niet uit de gordel kan glijden.

Pas op!

Maximumgewicht van de lading is 10 kg. Overbelast de gordel niet en gebruik deze niet voor voorwerpen met scherpe randen. Calculeer de geschiktheid van de bagage in (grootte, plaats van het zwaartepunt enz.) voor de bevestiging met de gordel.

Volg altijd de instructies voor veilig bagagevervoer (zie bedieningshandleiding van de wagen). Controleer voor het gebruik van de gordel altijd of deze correct is bevestigd en of de rugleuning van de rechter achterbank vastzit.

PL - Pas mocujący do bagażnika

Pas mocujący do bagażnika (dalej tylko pas) jest przeznaczony do pojazdów z nieprzesuwnymi tylnymi fotelami z okami do mocowania nad podłogą bagażnika. Zainstalowany pas ogranicza manipulację z dywanikiem bagażnika lub podwyższoną podłogą. Nie można użyć w połączeniu z boczną siatką pionową i wanną do bagażnika.

Uwaga!

Ilustracje w instrukcji służą jako ogólna informacja o montażu. W niektórych szczegółach mogą się różnić od miejsc montażowych danego pojazdu w zależności od wyposażenia pojazdu!

Zawartość kompletu:

Nazwa części	Sztuk
Pas mocujący do bagażnika	1
Instrukcja montażu	1

Rys. 1 - Sposób montażu

- Odbezpieczyć i złożyć oparcie prawego tylnego fotela.
- Zaczepić klamrę (1) do przedniego oka do mocowania.
- Koniec pasa z otworem (2) nawlec na oko bezpiecznika oparcia tylnego fotela. Ustawić oparcie z powrotem w pierwotnej pozycji.
- Zatrzasknąć klamrę (3) do tylnego oka do mocowania. W zależności od wersji wybrać odpowiednią część klamry - pionowe oko > haczyk, poziome oko > karabinek (patrz detal).
- Pociągając za klamrę umocować ją w okach do mocowania.
- Przemieszczać bagaż jak najbliższej tylnych foteli i pociągając za końce poprzęgów (4) napiąć pas. Wybrać taką pozycję bagażu, aby nie wyslizgnął się z pasa.

Uwaga!

Maksymalna masa bagażu wynosi 10 kg. - Nie obciążać nadmiernie pasa i nie używać do przedmiotów o ostrych krawędziach. Rozważyć, czy bagaż nadaje się (wielkość, pozycja środka ciężkości, itd.) do umocowania pasem.

Zawsze dotrzymywać zaleceń dotyczących bezpiecznego przewozu bagażu (patrz instrukcja obsługi pojazdu). Przed użyciem pasa zawsze skontrolować jego prawidłowe umocowanie i jednocześnie zabezpieczenie oparcia prawego tylnego fotela.

SK - Fixačný pás do batožinového priestoru

Fixačný pás do batožinového priestoru (dalej len pás) je určený do vozidiel s pevnými zadnými sedadlami s kotviacimi okami nad podlahou batožinového priestoru. Inštalovaný pás obmedzuje manipuláciu s kobercom batožinového priestoru alebo so zvýšenou podlahou. Nie je možné použiť v kombinácii s bočnou vertikálnou sieťou a vaňou batožinového priestoru.

Upozornenie!

Obrázky v návode slúžia ako všeobecná informácia na montáž. V niektorých detailoch sa môžu od montážnych miest daného vozidla podľa výbavy vozidla líšiť!

Obsah súpravy:

Názov diela	Kusov
Fixačný pás do batožinového priestoru	1
Montážny návod	1

Obr. 1 – Postup montáže

- Odistite a sklopte operadlo pravého zadného sedadla.
- Sponu (1) zacvaknite do predného kotviaceho oka.
- Koniec pásu s otvorom (2) navlečte na oko poistky operadla zadného sedadla. Operadlo vráťte do pôvodnej polohy.
- Sponu (3) zacvaknite do zadného kotviaceho oka. Podľa jeho variantu zvolte príslušnú časť spony – zvislé oko > háčik, vodorovné oko > karabína (pozri detail).
- Zatiahnutím sponu zaaretujte v kotviacich okách.
- Náklad posuňte čo najbližšie k zadným sedadlám a zatiahnutím za konce popruhov (4) pás napnite. Zvoľte takú polohu batožiny, aby ste zabránili jej vyklznutiu z pásu.

Upozornenie!

Maximálna hmotnosť nákladu je 10 kg. Pás nepreťažujte a nepoužívajte na predmety s ostrými hranami. Zvážte vhodnosť batožiny (veľkosť, poloha ťažiska atď.) na upevnenie pásom.

Vždy dodržiavajte pokyny na bezpečnú prepravu batožiny (pozri návod na obsluhu vozidla). Pred použitím pásu vždy skontrolujte jeho správne prichytenie a zároveň zaistenie operadla pravého zadného sedadla.

RU - Ремень для фиксации груза в багажном отделении

Ремень для фиксации груза в багажном отделении (в дальнейшем – «ремень») предназначен для автомобилей с фиксированными задними сиденьями, снабженными крепежными проушинами над полом багажного отделения. Установленный ремень ограничивает манипуляции с ковриком багажного отделения и с фальшполом. Ремень нельзя использовать в сочетании с боковой вертикальной сеткой и поддоном в багажном отделении.

Предупреждение!

Рисунки в руководстве пользователя используются в качестве общей информации по установке изделия. В зависимости от оснащения автомобиля эти изображения могут отличаться некоторыми деталями от мест установки в данном автомобиле!

Содержание комплекта:

Название детали	Шт.
Ремень для фиксации груза в багажном отделении	1
Руководство по монтажу	1

Рис. 1 – Порядок действий при монтаже

- Разблокируйте и сложите спинку правого заднего сиденья.
- Зацепите крепление ремня (1) за переднюю крепежную проушину.
- Наденьте конец ремня с отверстием (2) на проушину фиксатора спинки заднего сиденья. Верните спинку в исходное положение.
- Зацепите крепление ремня (3) за заднюю крепежную проушину. В зависимости от конструкции выберите соответствующую часть крепления – вертикальная проушина > крючок, горизонтальная проушина > карабин (см. деталь).
- Потяните за ремень, чтобы зафиксировать крепление на крепежной проушине.
- Переместите груз как можно ближе к задним сиденьям и натяните ремень, потянув за концы лямок (4). Выбирайте такое положение багажа, чтобы он не выскальзывал из-под ремня.

Предупреждение!

Максимальный вес груза 10 кг. Не перегружайте ремень и не используйте его для предметов с острыми краями. Учитывайте пригодность багажа (размер, положение центра тяжести и т. д.) для его крепления ремнем.

Всегда соблюдайте инструкции по безопасной транспортировке багажа (см. руководство по эксплуатации автомобиля). Перед использованием ремня всегда проверяйте, правильно ли он закреплен, а также зафиксирована ли спинка правого заднего сиденья.

HU - Csomagtéri rögzítő öv

A csomagtéri rögzítő öv (a továbbiakban: öv) olyan autókhoz készült, amelyekben rögzített hátsó ülések vannak rögzítőszemekkel a csomagtér padlója felett. A beszerelt öv korlátozza a csomagtér szőnyegének vagy emelt padlójának kezelését. Nem használható oldalsó függőleges hálóval és csomagtér tálcával együtt.

Figyelmeztetés!

A használati utasítás ábrái általános információként szolgálnak a szereléshez. Egyes részletek a jármű felszereltségétől függően eltérhetnek az adott jármű szerelési pontjaitól!

A készlet tartalma:

Az alkatrész megnevezése	Darab
Csomagtéri rögzítő öv	1
Szerelési útmutató	1

1. kép - A szerelés menete

- Nyissa ki és hajtsa le a jobb hátsó ülés háttámláját.
- Pattintsa be a kapcsot (1) az elülső horgonyszembe.
- Fűzze fel az öv lyukkal ellátott végét (2) a hátsó üléstámla biztonsági gyűrűjére. Tegye vissza a háttámlát eredeti helyzetbe.
- Pattintsa be a kapcsot (3) a hátsó horgonyszembe. Kialakításának megfelelően válassza ki a kapocs megfelelő részét - függőleges szem > kampó, vízszintes szem > karabiner (lásd a részleteket).
- Húzza meg a csatot, hogy rögzítse azt a rögzítőszemekben.
- Tegye a rakományt a lehető legközelebb a hátsó ülésekhez, és húzza meg az övet a hevederek (4) végének meghúzásával. Olyan pozíciót válasszon, amely megakadályozza, hogy a poggyász kicsússzon az övből.

Figyelmeztetés!

A maximális terhelési súly 10 kg. Ne terhelje túl az övet, és ne használja éles szélű tárgyakhoz. Mérlelje a poggyász alkalmasságát (méret, súlypont helyzete stb.) az övvel való rögzítéséhez.

Mindig tartsa be a csomagok biztonságos szállítására vonatkozó utasításokat (lásd a jármű kézikönyvét). Az öv használata előtt mindig ellenőrizze, hogy az öv megfelelően van-e felszerelve, és hogy a jobb hátsó ülés háttámlája biztonságosan rögzítve van-e.

RO - Bandă de fixare în portbagaj

Banda de fixare în portbagaj (denumită în continuare bandă) este destinată vehiculelor având banchetele din spate fixe cu ochiuri de fixare deasupra podelei portbagajului. Banda instalată limitează manipularea covorului portbagajului sau a podelei înălțate. Nu se poate utiliza în combinație cu plasa laterală verticală și cu vana portbagajului.

Atenție!

Figurile din cadrul instrucțiunilor de utilizare servesc drept informație generală pentru montaj. În unele detalii, pot fi diferite de locurile de montaj ale mașinii, în funcție de dotarea mașinii!

Conținut set:

Denumirea piesei	Nr. piese
Bandă de fixare în portbagaj	1
Instrucțiuni de montaj	1

Fig. 1 - Procedura de montaj

- Deblocați și rabatați spătarul banchetei spate.
- Fixați cu țacănitură clema (1) în ochiul de fixare frontal.
- Capătul benzii cu orificiu (2) agățați-l pe ochiul siguranței spătarului banchetei spate. Aduceți spătarul înapoi în poziția inițială.
- Fixați cu țacănitură clema (3) în ochiul de fixare dorsal. În funcție de variantă, alegeți partea corespunzătoare a clemei - ochiul vertical > cărligul, ochiul orizontal > carabina (vezi detaliul).
- Prin tragerea clemei, o blocați în ochiurile de fixare.
- Deplasați încercătura cât mai aproape de banchetele spate și, prin tragerea de capătul chingii (4), tensionați banda. Alegeți poziția bagajului care să nu permită alunecarea acestuia din bandă.

Atenție!

Greutatea maximă a încărcăturii este de 10 kg. Nu suprasolicitați banda și nu introduceți în aceasta obiecte cu muchii ascuțite. Luați în considerare adecvarea bagajului (mărimea, poziția centrului de greutate etc.) pentru fixarea cu bandă.

Respectați întotdeauna instrucțiunile pentru transportul în siguranță al bagajelor (vezi instrucțiunile de deservire mașină). Înainte de utilizarea propriu-zisă a benzii, întotdeauna să controlați mai întâi prinderea corectă a acesteia și securizarea spătarului banchetei spate dreapta.

- EN** - The information on the technical data, design, equipment, materials, guarantees and outside appearance refer to the period when the mounting instructions are sent to print. The manufacturer reserves the right to changes (including the change in technical parameters with reference to the individual model measures).
- CZ** - Informace o technických údajích, konstrukci, vybavení, materiálech, zárukách a vnějším vzhledu se vztahují na období zadávání montážního návodu do tisku. Výrobce si vyhrazuje právo změny (včetně změny technických parametrů se změnami jednotlivých modelových opatření).
- DE** - Informationen über technische Angaben, Konstruktion, Ausrüstung, Werkstoffe, Garantien und äußerliches Aussehen beziehen sich auf den Zeitraum, in dem die Montageanleitung in Druck gegeben wurde. Der Hersteller behält sich das Änderungsrecht vor (samt Änderungen der technischen Parameter mit Änderungen einzelner Modellmaßnahmen).
- ES** - Las informaciones sobre los datos técnicos, la construcción, el equipo, los materiales, la garantía y el aspecto son válidas para el período en que la instrucción de montaje es mandada a imprimir. El fabricante se reserva el derecho de cambiar (incluyendo el cambio de los parámetros técnicos con los cambios de las distintas medidas modelo).
- FR** - Les informations sur les données techniques, de construction, d'équipement, de matériaux, de garanties et sur l'aspect concernent la période de mise sous presse des instructions de montage. Le fabricant se réserve le droit de modification (incluant les modifications des paramètres techniques avec des modifications particulières des mesures de modelage).
- IT** - Informazioni dei dati tecnici, costruzione, corredo, materiali, garanzie e l'aspetto esterno riguardano il periodo, quando l'istruzione per il montaggio sono stati dati alle stampe. Il produttore si riserva il diritto di eseguire le modifiche (compreso la modifica dei parametri tecnici riguardanti la modifiche dei modelli).
- SV** - Upplysningarna om tekniska data, konstruktion, utrustning, materialier, garantier, och om yttre utseendet, gäller tidrymden då montageanledningen givits i uppdrag för tryckning. Producenten förbehåller sig rätten till förändringar (inkl. modifikation av tekniska parametrar sammen med ändringar av enskilda modellåtgärder).
- NL** - Informaties over de technische gegevens, constructie, uitrustng, materialen, garanties en het uiterlijk hebben betrekking op de periode wanneer de montageaanswijzing in druk wordt gegeven. De fabrikant behoudt zich het recht van de wijziging voor (inclusief wijziging van de technische parameters met de wijzigingen van de afzonderlijke modelvoorzieningen).
- PL** - Informacje o danych technicznych, konstrukcji, wyposażeniu, materiałach, gwarancjach i wyglądzie zewnętrznym odnoszą się do okresu zlecenia instrukcji montażowej do druku. Producent zastrzega sobie prawo zmiany (włącznie ze zmianą parametrów technicznych ze zmianami poszczególnych modelowych posunięć).
- SK** - Informácie o technických údajoch, konštrukcii, vybavení, materiáloch, zárukách a vonkajšom vzhľade sa vzťahujú na obdobie zadávania montážneho návodu do tlače. Výrobca si vyhradzuje právo zmeny (vrátane zmeny technických parametrov so zmenami jednotlivých modelových opatrení).
- RU** - Информация о технических данных, конструкции, оснащении, материалах, гарантии и внешнего вида соответствует периоду передачи заказа инструкции по монтажу в печать. Производитель оставляет за собой право внесения изменений (в том числе изменений технических параметров с изменениями отдельных модельных мер).
- HU** - A műszaki adatokra, a konstrukcióra, a felhasználó anyagokra, a garanciára és a termék kivételére vonatkozó adatok a jelen anyag nyomdába kerülésének idején érvényben lévő állapotot tükrözik. A gyártó fenntartja magának a változtatások jogát (azokat a műszaki változtatásokat is beleértve, amelyek a modellmódosítások miatt következnek be).
- RO** - Informațiile privind datele tehnice, construcția, dotarea, materialele, garanțiile și aspectul exterior se referă la momentul prezentării instrucțiunilor de montaj pentru tipărire. Fabrică își rezervă dreptul de a face schimbări (inclusiv schimbarea parametrilor tehnici cu schimbările măsurilor pentru diferitele modele).

Nr. 3P0 071 790/ 07.2023

Construction Number/ Konstrukční číslo/ Konstruktionsnummer: 3P0 867 909

www.skoda-auto.com
www.skoda-auto.cz



Tento výrobek je shodný s typem schváleným Ministerstvem dopravy České republiky pod číslem schválení ATEST 8SD č.1426.